

## **ILMOITUS KOSKIEN HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELYÄ ASIAKKAIDEN JA YHTEISTYÖKUMPPANIN EDUSTAJILLE, VERKKOSIVUN KÄYTTÄJILLE JA MUILLE ASIAAN LIITTYVILLE HENKILÖILLE**

### **1. TIETOJA REKISTERINPITÄJÄSTÄ**

Henkilötietojesi rekisterinpitäjä on **JSC Latvijas Gāze**. Rekisteröintinumero: 40003000642, laillinen osoite: Aristida Briāna iela 6, Riika, LV-1001, Latvia, puhelinnumero +371 67869866, sähköpostiosoite: [lietvediba@lg.lv](mailto:lietvediba@lg.lv).

### **2. YHTEYSTIEDOT KOSKIEN HENKILÖTIETOJEN SUOJELUA KOSKEVAA VIESTINTÄÄ**

Jos sinulla on kysyttävää tästä ilmoituksesta tai henkilötietojesi käsittelystä, voit ottaa meihin yhteyttä käyttämällä yllä mainittuja viestintäkanavia tai ottaa yhteyttä henkilötietovastaavaan sähköpostiosoitteessa [lietvediba@lg.lv](mailto:lietvediba@lg.lv).

### **3. YLEINEN KUVAUS SUORITAMASTAMME HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELYSTÄ**

Tässä ilmoituksessa kuvataan tavat, joilla suoritamme henkilötietojen käsittelyn koskien asiakkaitamme ja yhteistyökumppaneitamme, verkkosivuston vierailijoita ja muiden henkilöiden edustajia tai yhteishenkilöitä, joiden tiedot saattavat näkyä käytössämme tekemämme kaupallisen toiminnan yhteydessä.

Oletamme, että olet lukenut tämän ilmoituksen ja hyväksynyt sen ehdot ennen verkkosivuston käyttöä tai liikesuhteen aloittamista kanssamme asiakkaidemme tai yhteistyökumppaneidemme puolesta. Tämä on ilmoituksen voimassa oleva sanamuoto. Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia ja päivittää ilmoitusta tarpeen mukaan.

Huomaa, että jotkut sopimuspuitteistamme saattavat sisältää henkilötietojen käsittelyä koskevia lisäehtoja ja tietyt henkilötietojesi käsittelyä koskevat muut ehdot saattavat näkyä edustamiesi oikeushenkilöiden oikeudellisissa asiakirjoissa.

Tämän ilmoituksen tarkoituksena on antaa sinulle yleinen käsitys suoritamastamme henkilötietojen käsittelystä ja sen tarkoituksista, mutta ota kuitenkin huomioon, että myös muissa asiakirjoissa, kuten palvelusopimuksissa, yhteistyösopimuksissa ja evästeiden käyttöä koskevissa ehdoissa, voidaan antaa lisätietoja henkilötietojesi käsittelystä.

Tämän tarkoituksena on ilmoittaa, että tämän ilmoituksen kattamia henkilötietojen käsittelyä koskevat säännöt koskevat vain luonnollisten henkilöiden henkilötietojen käsittelyä.

Olemme tietoisia siitä, että henkilötietosi ovat arvokkaita sinulle, ja käsittelemme niitä noudattaen luottamuksellisuusvaatimuksia ja huolehtimalla käytettävissämme olevien henkilötietojesi turvallisuudesta.

### **4. MITÄ TARKOITUKSIA VARTEN KÄSITTELEMME HENKILÖTIETOJASI JA MIKÄ ON OIKEUDELLINEN PERUSTA HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELYLLE?**

Käsittelemme henkilötietojasi ainoastaan aiemmin määriteltyjen laillisten tarkoitusten mukaisesti, mukaan lukien:

a) **palvelujen aloittaminen ja tarjoaminen sekä sopimuksessa (mukaan lukien yhteistyösopimus) määrättyjen vastuiden täyttäminen ja toimittaminen.**

Tämän tarkoituksen puitteissa on välttämätöntä, että voimme tunnistaa sinut, tunnistaa edustamasi oikeushenkilö, tunnistaa sivusto, jossa palvelua tarjotaan, varmistaa maksujen asianmukainen laskeminen ja varmistaa maksujen suorittamisprosessi ja ottaa sinuun yhteyttä palvelun tarjoamiseen ja/tai sopimuksen täyttämiseen liittyvissä asioissa (mukaan lukien myös laskujen lähettäminen), tietyissä tapauksissa myös maksamattomien maksujen palauttamisen varmistamiseksi sekä laadukkaan palvelun tarjoamiseksi.

Tätä tarkoitusta varten ja edellä mainittuja taustalla olevia tarkoituksia varten tarvitaan vähintään seuraavat henkilötiedot:

- kaupallinen asiakas – oikeushenkilö: edustajan nimi, sukunimi, henkilötunnus, puhelinnumero, sähköpostiosoite, viestintäosoite, sivuston osoite, sivuston omistaja, henkilötodistusten tiedot ja muut tiedot.

Näiden päämäärien saavuttamiseksi käytettävät pääasialliset oikeudelliset perustat ovat:

- rekisterinpitäjän oikeutetut edut (yleinen tietosuoja-asetus, 6 artiklan 1 kohdan f alakohta)<sup>1</sup>), esimerkiksi tunnistaminen asiakkaan edustajana, sivuston omistajan tunnistaminen ja viestinnän tarjoaminen yrityksellesi, jossa sinut on nimetty yhteyshenkilöksi
- käsittelyn tarpeellisuus rekisterinpitäjän lakisääteisen veloitteen noudattamiseksi (yleinen tietosuoja-asetus, 6 artiklan 1 kohdan c alakohta)

b) **lainsäädännössä säädettyjen palvelujen tarjoamiseen liittyvien vaatimusten ja sääntöjen täyttäminen tai muissa säädöksissä määrättyjen vaatimusten täyttäminen.**

Tätä tarkoitusta varten meidän on täytettävä *Suomen maakaasumarkkinalain, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/31/EY, annettu 8. päivänä kesäkuuta 2000, tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista, Suomen tietoyhteiskuntakaaren* ja muiden säädösten sekä valvontaviranomaisten vaatimukset.

Tätä tarkoitusta varten meidän on välttämätöntä käsitellä henkilötietoja, joita tarvitaan kussakin säädöksessä määriteltyjen toimien suorittamiseen, esimerkiksi kerätä tietoja kaasutetuista esineistä, vaihtaa (siirtää) toimitettua kaasua koskevia tietoja maakaasujärjestelmän operaattoreiden ja muiden säädöksissä mainitut henkilöiden kanssa, mukaan lukien valtion viranomaiset ja tuomioistuimet.

Näiden päämäärien saavuttamiseksi käytettävä pääasiallinen oikeudellinen perusta on:

- lakisääteinen veloitteen noudattaminen (yleinen tietosuoja-asetus, 6 artiklan 1 kohdan c alakohta)

c) **markkinointiaktiviteettien tarjoaminen.**

Tämän tarkoituksen puitteissa voimme lähettää sinulle kaupallisia ilmoituksia ja asiakastutkimuksia.

Ainakin seuraavat henkilötiedot ovat tarpeellisia tähän tarkoitukseen:

<sup>1</sup> EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus)

- Kaupallinen asiakas – oikeushenkilö: edustajan nimi, sukunimi, puhelinnumero, sähköpostiosoite, kuvaus Internet-ympäristössä suoritetuista toimista.

Näiden päämäärien saavuttamiseksi käytettävä pääasiallinen oikeudellinen perusta on:

- rekisterinpitäjän oikeutettujen etujen toteuttaminen (yleinen tietosuojasetus, 6 artiklan 1 kohdan f alakohta).

**d) palveluiden asianmukaisen tarjoamisen varmistaminen ja yhteistyön varmistaminen palveluntarjoajien ja muiden yhteistyökumppaneiden kanssa.**

Tämän tarkoituksen puitteissa meidän on välttämätöntä suorittaa teknisten järjestelmien ja IT-infrastruktuurin ylläpitoa ja parantamista, käyttää teknisiä ja organisatorisia ratkaisuja, jotka saattavat käyttää henkilötietojasi palvelujen asianmukaisen tarjoamisen varmistamiseksi, käsitellä tietojasi, jotka yhteistyökumppanit ovat määrittäneet yhteyshenkilöksi, jotta voidaan varmistaa viestintä yhteistyökumppanin kanssa.

Näiden päämäärien saavuttamiseksi käytettävä pääasiallinen oikeudellinen perusta on:

- rekisterinpitäjän oikeutettujen etujen toteuttaminen (yleinen tietosuojasetus, 6 artiklan 1 kohdan f alakohta).

## **5. KUKA VOI SAADA PÄÄSYN HENKILÖTIETOIHISI?**

Suoritamme asianmukaiset toimenpiteet käsitelläksemme henkilötietojasi sovellettavien lakien mukaisesti ja varmistaaksemme, että kolmannet osapuolet, joilla ei ole mitään laillista perustetta henkilötietojasi käsittelyyn, eivät voi käyttää henkilötietojasi.

Seuraavilla henkilöillä voi tarpeen mukaan olla pääsy henkilötietoihisi:

- 1) Työntekijämme tai valtuutetut henkilöt, jotka vaativat tietoja työtehtävien suorittamiseen.
- 2) Henkilötietojen käsittelijät heidän tarjoamiensa palveluiden mukaisesti ja vain tarvittavassa laajuudessa, kuten tilintarkastajat, taloushallinto ja oikeudelliset neuvonantajat, tietokannan tekninen ylläpitäjä, turvapalvelujen tarjoaja; muut henkilöt, jotka liittyvät palvelujen tarjoamiseen meille.
- 3) Valtion ja paikallisviranomaiset oikeudellisissa säädöksissä määrätyissä tapauksissa, kuten lainvalvontaviranomaiset, paikallishallinnot, verohallinnot, valantehneet oikeudenpalvelijat, tuomioistuimet, valvontaviranomaiset.
- 4) Kolmannet henkilöt, kun on arvioitu huolellisesti, onko tiedonsiirrolla asianmukainen oikeusperusta, esimerkiksi velan perintäpalvelujen tarjoajat, tuomioistuimet, tuomioistuinten ulkopuoliset riidanratkaisuviranomaiset, maksukyvyttömyysmenettelyjen ylläpitäjät, kolmannet henkilöt, rekisterien ylläpito (kuten velallisten rekisterit, luottotietotoimistot jne.).

## **6. MITKÄ YHTEISTYÖKUMPPANIT TAI HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELIJÄT VALITSEMME HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELYYN?**

Suoritamme asianmukaiset toimenpiteet varmistaaksemme henkilötietojasi käsittelyn, suojaamisen ja siirron tietojenkäsittelijöille sovellettavien lakien mukaisesti. Valitsemme huolellisesti henkilötietojen käsittelijät, ja tietoa siirrettäessä arvioimme huolellisesti tiedonsiirron tarpeellisuuden ja siirrettävän

tiedon määrän. Tietojen siirto käsittelijöille tapahtuu henkilötietojen luottamuksellisuutta ja turvallista käsittelyä koskevien vaatimusten mukaisesti.

Tällä hetkellä teemme yhteistyötä seuraavien henkilötietojen käsittelijöiden kanssa:

- 1) Ulkoistetut kirjanpitäjät, tilintarkastajat, kääntäjät, taloushallinto ja oikeudelliset neuvonantajat.
- 2) Informaatioteknologinen infrastruktuuri; tietokannan omistaja, kehittäjä tai tekninen ylläpitäjä.
- 3) Velkaperintäpalvelujen tarjoajat.
- 4) Muut henkilöt, jotka liittyvät palveluidemme tarjoamiseen.

Henkilötietojen käsittelijät voivat muuttua kerta toisensa jälkeen, ja tämän suhteen teemme muutoksia myös tähän asiakirjaan.

## **7. SIIRRETÄÄNKÖ HENKILÖTIETOJASI EUROOPAN UNIONIN (EU) TAI EUROOPAN TALOUSALUEEN (ETA) MAIDEN ULKOPUOLELLE?**

Emme siirrä tietojasi Euroopan unionin tai Euroopan talousalueen (ETA) ulkopuolisiin maihin, ellei tällaista siirtoa ole tarkoitettu sopimusvelvoitteiden täyttämiseen.

## **8. KUINKA KAUAN SÄILYTÄMME HENKILÖTIETOJASI?**

Henkilötietojasi säilytetään niin kauan kuin niiden tallentaminen on tarpeen henkilötietojen käsittelyn tarkoituksenmukaisten tarkoitusten sekä sovellettavien laillisten säädösten vaatimusten mukaisesti.

Arvioidessamme henkilötietojen säilytysaikaa otamme huomioon voimassa olevien lakien vaatimukset, sopimusvelvoitteiden täyttämisen näkökohdat ja oikeudet etumme. Jos henkilötietojasi ei enää tarvita asetettuihin tarkoituksiin, poistamme tai tuhoamme ne.

Löydät alta yleisimmät henkilötietojen säilytysajat:

- Sopimusvelvoitteiden täyttämiseen tarvittavat henkilötiedot – tallennamme tiedot siihen asti, kunnes sopimus täyttyy, ja niin kauan kuin muita säilytysehtoja noudatetaan (katso alla).
- Henkilötiedot, jotka on säilytettävä lain vaatimusten täyttämiseksi – säilytämme sen ajanjakson ajan, jonka säädökset määräävät.
- Tiedot tietojen palauttamisen varmistamiseksi – säilytämme varmuuskopioita siihen asti, kunnes uusimpien varmuuskopioiden vähimmäismäärä vahvistetaan, jotta voimme poistaa aikaisemmat varmuuskopiot.
- Tiedot velkojemme täyttymisen osoittamiseksi – tallennamme saatavan yleisen vanhentumisaikaan lakien määräämien vanhentumisaikojen mukaisesti.

## **9. MITKÄ OVAT OIKEUTESI REKISTERÖITYNÄ KOSKIEN HENKILÖTIETOJESI KÄSITTELYÄ?**

Huomaa, että tiettyjen yleisen tietosuojasetuksen sinulle tarjoamien oikeuksien toteuttaminen voi olla samanaikaisesti sellaisten tiettyjen ehtojen alaista, jotka näkyvät edustamiesi oikeushenkilöiden oikeudellisissa asiakirjoissa. Siksi tällaisten oikeuksien toteuttamiseen on puututtava edustamiesi oikeushenkilöiden käytäntöjen mukaisesti. Sinulla on kuitenkin oikeus ottaa meihin yhteyttä yleistä tietosuojasetusta koskevissa asioissa, ja vastaamme ystävällisesti yhteydenottoihin.

## Henkilötietojen päivitys

Jos meille toimittamissasi henkilötiedoissa on tapahtunut muutoksia, ota meihin yhteyttä edustamasi oikeushenkilön välityksellä ja lähetä meille päivitettyt tiedot, jotta voimme täyttää henkilötietojen käsittelyn tarkoitukset.

## Oikeutesi käyttää henkilökohtaisia tietojasi ja korjata ne

Yleisen tietosuojasetuksen määräysten mukaisesti sinulla on oikeus pyytää meiltä pääsy käytössämme oleviin henkilötietoihisi, pyytää oikaisua, poistamista tai käsittelyn rajoittamista, vastustaa henkilötietojesi käsittelyä, sekä oikeus tietojen siirrettävyyteen yleisen tietosuojasetuksen määräämissä tapauksissa ja menettelyn mukaisesti.

Kunnioitamme oikeuttasi saada pääsyn henkilötietoihisi ja hallita niitä, joten jos saamme pyyntösi, vastaamme niihin määräyksissä asetettujen määräaikojen kuluessa (yleensä viimeistään kuukauden kuluessa, ellei se sisällä mitään erityistä pyyntöä, joka vaatii pidemmän ajan vastauksen valmistelemiseksi, josta ilmoitamme sinulle), ja jos se on mahdollista, korjaamme tai poistamme henkilötietosi.

Voit saada tiedot käytössämme olevista henkilötiedoistasi tai toteuttaa muita oikeuksiasi rekisteröitynä jollakin seuraavista tavoista:

- 1) Lähettämällä asiaa koskevan ilmoituksen ja lähettämällä sen meille postitse osoitteeseen: Aristida Briāna iela 6, Riika, LV-1001, Latvia.
- 2) Lähettämällä asiaa koskevan ilmoituksen sähköpostiosoitteeseemme: [lietvediba@lg.lv](mailto:lietvediba@lg.lv); ilmoitus olisi suositeltavaa allekirjoittaa turvallisella sähköisellä allekirjoituksella.

Vastaanottaessamme ilmoituksesi arvioimme sen sisällön ja mahdollisuuden tunnistaa sinut, ja pidätämme tilanteesta riippuen mahdollisuuden pyytää sinua lisäksi tunnistamaan itsesi tietoturvan ja henkilöllisyyden varmistamiseksi asianomaiselle henkilölle.

## Suostumuksen peruuttaminen

Jos henkilötietojesi käsittely perustuu antamaasi suostumukseen (sinulle ilmoitetaan asianmukaisesti tällaisesta käsittelystä), sinulla on oikeus peruuttaa suostumus milloin tahansa, emmekä käsittele edelleen henkilötietoja, joita käsittelemme suostumuksesi perusteella asiaankuuluvaan tarkoitukseen. Haluamme kuitenkin ilmoittaa, että suostumuksen peruuttaminen ei vaikuta sellaisten henkilötietojen käsittelyyn, jotka ovat välttämättömiä lakien vaatimusten täyttämiseksi tai jotka perustuvat sopimukseen, oikeutettuihin etuihimme tai muihin lakien määräämiin perusteisiin koskien lainmukaista tietojenkäsittelyä.

Voit myös vastustaa henkilötietojesi käsittelyä, jos henkilötietojen käsittely perustuu oikeutettuihin etuihin tai sitä käytetään markkinointitarkoituksiin (kuten kaupallisten ilmoitusten lähettäminen). Jos kaupalliset ilmoitukset on osoitettu edustamallesi lailliselle taholle, sillä on oikeus käsitellä tätä asiaa.

## 10. MISSÄ VOI TEHDÄ VALITUKSEN HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELYYN LIITTYVIIN KYSYMYKSIIN?

Jos sinulla on kysyttävää tai vastalauseita koskien henkilötietojesi käsittelystä, käänny ensin puoleemme.

Jos katsot silti, että emme ole onnistuneet ratkaisemaan syntyneitä ongelmia vastavuoroisesti ja katsot meidän rikkovan oikeuttasi henkilötietojen suojaan,

sinulla on oikeus tehdä valitus tietosuojavaltuutetulle (<https://tietosuoja.fi/en/home>).

## **11. MIKSI SINUN ON LUOVUTETTAVA HENKILÖTIETOSI MEILLE?**

Ensisijaisesti keräämme henkilötietojasi täyttääksemme tehdyt sopimusvelvoitteet ja meitä sitovat oikeudelliset velvoitteet ja toteuttaaksemme oikeutetut etumme. Tällaisissa tapauksissa tiettyjen tietojen hankkiminen on meille välttämätöntä tiettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi, ja tämän vuoksi tietojen antamatta jättäminen voi vaikeuttaa liikesuhteiden aloittamista tai sopimuksen täyttämistä. Jos tietoja ei vaadita pakollisesti, mutta niiden toimittaminen voi auttaa parantamaan palvelua tai tarjoamaan sinulle edullisempia sopimusehtoja ja/tai tarjouksia, ilmoitamme tiedonkeruun yhteydessä, että tietojen toimittaminen on vapaaehtoista.

## **12. KUINKA SAAMME HENKILÖTIETOSI?**

Voimme saada henkilötietojasi millä tahansa seuraavista tavoista:

- 1) Tietojen hankkiminen edustamaltasi oikeushenkilöltä keskinäisen sopimuksen tekemisen aikana.
- 2) Jos sopimus tehdään kolmannen henkilön kanssa, joka on nimennyt sinut yhteyshenkilöksi tai sivustoon liittyväksi henkilöksi tai toimittanut asiakirjoja, joissa tietosi näkyvät.
- 3) Sinulta, jos lähetät meille palautetta, sähköpostia tai soitat meille.
- 4) Verkkosivustolla evästeiden avulla.
- 5) Tietyissä tapauksissa kolmansien henkilöiden tietokannoista, esimerkiksi, kun arvioimme luottokelpoisuuttasi tai todistamme oikeutesi edustaa yritystä, voimme saada tietoja kolmansilta henkilöiltä tarkoituksen saavuttamiseksi.

## **13. KÄYTETÄÄNKÖ HENKILÖTIETOJASI AUTOMAATTISEEN PÄÄTÖKSENTEKOON?**

Emme käytä tietojasi automaattiseen päätöksentekoon.